



ATATÜRK ÜNİVERSİTESİ
KÜTÜPHANEŞİ

Seyfettin Özgeç Beğen

بالقانه سياحت

پر تورلوك كوكننده تهر وارسه طونه در ، طاغ وارسه
سياقانلار . واقعا طونه تك قىيلىدن وبالقانك اتكىرندن آيريلالى
تفرق اوچ سه اوليلور . لكن سيلم اوazon عصرلوبىله او
حولوله اوقارلى تبهلى كوكىزدىن سيله بىله جكمى ؟ ظن ايدر -
ميسكز كه بوسىرت يالكىز روما يالنك چوجوقلىرىنىڭ يورە -
كىنده در ؟ روما يلى طوبراغىنە عمر نە آياق باصمامش بر ديار
سيكىلى تورلاده عىنى حسرتله بوتوركىي سويمىورى ؟

كوزدە توتى دومانلىرى

باق شىقەتك بالقانلىرى

حالا صىزار آل قاتلىرى

آيرىشدق اوتوز سه

ايشه شىقە كىلكى يە

استانبولدىن صوفىه قدر كوجولوك برسياحت، ماضىنىڭ
تقلبىمده قالان خىالنى سيله جكمە بالعکس دها زفادە آله ولدىرىدى .
توردىكك اوروپا يە دوغۇ جىزرومدى بىتن بىردى كېز كې ئى او
طاغىلاردىن چىكىلىمش، لاكى تۈزىي براقش . بۇتون او طوبراق

Türkiye Diyanet Vakfi
Hilafet Araşturma ve Merkezi
Kütüphaneesi

Dermik Bag No: 39313

Tarif No: T814-315

Tarif No: BEY-B

(۲)

تۈركىلەق قوقۇر . بۇ توپ بولغاڭار و طەتك طۆپ واغنەمى قالماش ؟
قانىدەمى ؟ مشرىيەندەمى ؟ ياشايىشىدەمى ؟ كىنيشىدەمى ؟ دوپوبه
دوشۇنۇشىدەمى ؟ او طۇرۇب قالقىشىدەمى ؟ لسانىدەمى ؟
لسانىك سەرقەندە و نخۇندەمى قالماش ؟ تۈرلۈزىدە يادى ؟ او
طوب راقدە كىزىدىكىم مەتىجە ھې بۇنى حس ايتىم .

(۳)
سىز سىز او طۇرۇبور ، بولجانى آمە بىلدىكى قادار آمۇر ؟
كىندىنى حس ايتىرىتىمۇر . مع ما فيه او يومايان بولغاوار سوپايدۇرلەك
بۇرغا ز ليانى بويوك يوتانستان خەريطەسىنە مقىىدىش !

بۇ صباح ايركىن بۇرغا زدن قاتقان تەرن يادى كىچىم دە صوفىيە
وارىسۇر . بولغار دەمير يوللىرىنى حکومت ايشلەتىكى ايجىون ،
ھەزىزىدە رسمى ادارەيە ئايىع دەمير يوللىرىنى كوردىكى كى
انتظامىسىز لەقلرى ، باقىمسىز لەقلرى كوردم ؟ مع ما فيه بويوك
حربىدىن اۆچكە تەرنلەر دە متظمىش . يول ساحىدىن فلەيە قدر
او وادىن كېچىر . شەمالدىن بىر دوزىيە بالقان تېللىرى كورۇنى سورە
ايىكى طرف ايشلەتمىش بىر طۇرۇاق استاسىونلەر غایت صىق . آيدوس ؟
حسو كە قىرىن آباد (بولغارچە قازنوبات) ياتىولى ئاك قالان جامعلرى
و منارەلىيە كورۇنى سورە . دە صو كە يىكى زغە آغا جىل
آرمەسىنە غائب او لىش براووه شەھى . دە صو كە طاغ
اتكىنە بويوك بىر دىكىلىي طاش . يول آرقداشم سوپايدىكى
بۇستۇن روسلارك مىشىر طورانلى مصادمەسىنە دوشۇن عسکر
تەرىتى دىكىدكلىرى بىر آيدەمىش . روسلار بالقانلىرى ضبطايدۇبىدە
قىلق نىتى بىلدەكلىرى سەلەر دە ، بولغارلەتك مەتدارلەقنى ابديلىشدە

(٥)

عنیز وقت ایدک اعدا ذایل قىلى بىزى !
 كىتابى صاتين آلام . او قودم . بو قراىت تائىرى اىيلكلەرە
 قادار كچدى ، زغره مفتىسى راجى اقىدى . ئطقان اوچدە ،
 جىزال غورقۇك اسکى زغره يە اينى دفعە نصل كېرىدىكىنى ،
 مسلمانلۇك چولوق چوجوق ئادىن ، اختيار نصل كىسلاڭلەرنى ،
 سوکەر سليمان پاشا اردوسىنك ملك الصيانه كېيىشوب اسکى
 زغره يى نصل قورما دىلىغىنى ؟ مسلمانلۇك جىھىمى بىر ماڭىن
 بىردىن بىر دايىجە بىرسىنچە نصل كچدىكىنى ، مغلوبىتىن سوکرا دە
 اىكتىجى وصوک فلاكتى ، استانبولە طوغۇرۇ او آجىقلى ھېرىتى
 يوتون مەحنەلىرىمە تەل ايدىسۇدى . لاكن نصل تىمىز يواش و
 دوغاڭلۇ بىرقىل ايدىش . «تاپىخچە و قەزىزغە» يى فالىزقى كېيى
 تۈرك ئاتىلىرىنە كۆستىرم . او ئىلر بىندىن زىادە حېزان او لەنلەر بى
 كتاب تۈركلەر كە وطن ادبىياتىندا ئاصىمىي يو كىشك شاماتىرىد .
 لوئىكايىھىن دە او قۇنماز .

اصىمىي بىرازىك نىمامان قدرتى واردە . اسکى زغره يە راجى
 اقىدىنىڭ چىزدىكى لوحە خارجىنە باقەمادم . شهردە بىرايىكى جامع
 و بنارە قالش ؟ لاكن مسلمانلۇق دها او ضرەدە بىر دفعە داغىلىمتش

(٤)

ىرمەك اىچىون بولغارستانك مەركۇشىنە بويلاه كۆزە جازبان بىر
 جوق آبەملەر دىكىشلەر . سل كىتىش ، ھەم دە بىك جابوق ، قوم
 بىسالە قىلاماش . شىسىدى روس استىلا يوتىك او زىزندە بىر آبەملەر
 آنجاق بىراقىتك اشارتلەر كېيى دېكىلى طور و يىورلۇ .

طورانى آبەستىن بىر آتسوکە طاغ اتىكىنە اسکى زغره
 كورۇنىور . بلا اختيار راجى اقىدى بى خاطر لادم . دەھاجى جوق كەن
 بىر جائى زادەنك تعلمى دېيىتىندە ، بىلەم ئەم مثال ، بىش اون سطر
 او قومىشىم ، بومنىڭ آتىندە بىقىد واردى : راجى اقىدى
 تارىخچە و قەزىزغە . تۈركى كە بۇ قىزخۇمۇسى عيارىندە كۆزىل بىر
 بىارچە كورىدم . محىر اشغالە او زغراشتىر تۈرگىشىرىنىڭ جىسىخا
 تەمسىن بىحبوسلەك زىخىردىن بوشانىر كېيى ، چىقىشنى تەل ايدىسۇرىدى
 او قادار . بىسطەر لەك ئە محىرىنى طايىردم ، نەددەھانىكى كىتابىن
 آتىدىغىنى بىلىوردم ، معماقى دانما يوز كە تائىرىنى حس ايتىم .
 سەلمىدىن سوکەر بىر كون فاڭىدىن بىچىرىن بىر محلە بىالتىك جاماندە
 بىر كەن كۆزەم اىلىشىدى : «تاپىخچە و قەزىزغە» ، مۇلۇنى «راجى
 اقىدى» . قابدە بىر قىطمە واردى كە خاطر مەدە قىلان اىلەك مەصراعى
 بىوابىدى :

(٦)

ئاوندن سوکراده يواش يواش آنا وطه هجرت ايش
 شىمىدى دوقسان اوچى خاطر لاركى دوشونىكىن دورويور .
 اسکى زغره دن سوکرمایرىلى او فاقلى بعض كويلى استاسيونلودهاء
 الئنهيات قله اوواسى . . . قوممال بىحرادن آفان مىچ ٠٠٠
 فارشىدە آغاچلىقى رو دوب طاغلىرى . . . تزەن اوزۇن بى دىمىز
 كوبىرىدىن كىيور . قىلە يالخىن تېھلەر اورتىسىدە ، منارەلىلە كوزە
 مردىن بىر مسلمان شهرى كىي كورونىور . قله استاسيونى ماخىز
 الله بىر قالا بالق . ترمن بوداده اپچە قاتىبورى ، فالقدقىن سوکرە
 آرتق اوپەدن طاغلىق مىتىقە كىيور ، اراضىنىڭ ارەقانى
 اينى لو قوموتىفە كىيور . هوا دىكىشىور ، كىندىكە سوغۇبورە
 «قاڭارپازار جىنى»، فاهىمان، تىك قالان جامع و مدارەلىلە كوزۇ كىورلۇ .
 استاسيونلودە كويلى قادىنلىز كوجولۇك سېتلە بىر جىچك دەتى
 كىي اپلىشىرىلىش مېۋەل راصايورلۇ ، هە يۈلىنىڭ ، ئائىدە بىرىپت
 طاغلىغە دە زىادە كىي سورىز ، اسوېچەمىسى بىر مېغىزە :
 قوستەنچى بانىولرى . أوليا چلىنىڭ ، كۆستەنچى قابىنچىلىسى ، ياد
 ايدىكى دورده زيارت ايدوب صوينىدە يېقاندىنى و صولرىنىڭ
 شفاسىنى اوزۇن اوزادى يە قىل اىتدىكى يو قابىلچە شىمىدى

(٧)

بۇغۇرسانىڭ قارلىسادى - كىي تاقى ايدى يىور . بۇ سەھىدەن سوکرمە
 ترمن صوفىيە غارىندە طورۇ يىور .
 صوفىيە كىچە وارىبەدە صباحلىن سوقاغە چىقان بىراجتى
 كىندىچىلىرىدىنە . هندسى ، قىلىل ، اىرى برآميرىقا كۆپىندە
 يو اىيور . لەدى مونتا كۆنك اىكى عصراول كچىيە تقل اىتدىكى
 شىرىن تورك شەرى يېنە دىك . دوز و اوزۇن جادەلراوزىزندە
 اوروپاكارى لَاكن ذوقىز بىر بىن سىلەسى . دوز و چاباز . نە
 طرفە باقارسە كىز باقىكز كۆزلىرى بۇناندان هندسى رەقانە معرو
 ضىكىز . بولغارلىرىشىقە قەھرمانى اختلاجى پتقوف صوفىيەك
 شهرامىنى اولىدا اولىماز ، يامان بىر اوروبا بىر سەتكە ، اسکى
 صوفىيە پىرولە بولامش ، سطرىنجىخەنە بىكزەين بى شەرى
 آچىش ، اوئىن سوکرە بانىلىككە هيچ بىرىيەجىك اولىمايان
 قىرىدىناد اعمارە كېرىشمىش ، مىدانە مەدىنت اوزىنىكى بواعجىبوە
 چىقىش . واقعا تورك حاكمىتكى سوک سەلەرنەن سويفە بىك
 مەتقۇض ، سوقاقيز بىر بىناق بىرەسى ، بىنالىر بىرەدىش . لَاكن
 يازىق كەيكىدىن قورۇلۇر كەن كۆزەللەمەدەش . هابس . ورغلەركەنچە
 تۈرىيە سىلە يېشىن قىرىدىنادكە اينجەل كەكتىن بۇ شەردە بىر شە بىق .
 قرالك سرايى ، اسکى تورك مەصر فلق دائىرەستك يېنەدە ،

(۸)

سرايدن زياده نظاره بکزهين بربنا . او کنه جيلاق و قيل
عزميدان . فردیناند یبيکي و شعشهلى برسای بناسى ايجون
حقيقه کوزل بري آيرمش . بوعصمهك سرای کاري بارماقاله‌ری
بیله طاچلي طوروپور . لكن حرب انسانه مانع اویش .
مستقبل سرایك روزه لرنی کوردم . حقيقه بالقالدرک اک کوزل
سرای او له بیله جكمش . بوعصمهك آرقمنده قرالك خصوصی
حيوانات و بتات باعچه‌سي وار . چارفرديناند بوتون عائله‌سي کي
علوم طبيعه مرافقی اولديني ايجون کندی حسابه بویله بر
چوق مؤسسه‌ر وجوده گتيرمش . برکون جاي ضيافته
بولندیم سابق استانبول سفيری موسیو قولوشف نقل ایتدی که ،
ووزو فوران ایتدیکي زمان او روماده سفيرمش خارجه
تاظرندن تلفراهله قرالك برازاده سئ تلق ایتش . قرال موسیو
قولوشفه درحان و وزو رصدخانه‌لرینه کیده رک فوران مد تحجه
توط آلمقی ، دوشن طاشلرک منتظم و مکمل بر قولکسيوتی
ترتیب ایمکی ماراده ایدیورمش . زوالی موسیو قولوشف
حکمدارينك بواسرنی صداقتله اجرا ایدرکن ، آز فالسين ،
آولبورمش . آنى بحر کنده رصدخانه مدیری برجوق انسانه

(۹)

کول آلتنه قالمش ، موسیو قولوشف قاجاراق حباتی کوج
قورناره بیلمش . چارفرديناندک بوعلوم طبیه مرا فنه بوکون
اوغلی چاربوریسه وارد بولونیور .
صوفیه‌ده طالعک کوزل برتصادفي او هلاق همن شاعر بورینا
ایله طانیشدم . بورینا ملی کتبخانه‌نک حافظه‌کتب معاونلکنده
بولونیور . او تو زیش ياشلرنده وار . ا-ویچره‌ده تحصیل کوزمش .
قبلاً بولغار لکن دماغاً نامیمه او روپالی . فرانسز ، انگلیز ، آلمان ،
با خاصه روس ادبیات‌لریک جر وا لرینه براور روپالی کنج کجي
واقف ، بولغار ادبیات‌لریک صوک الی سه‌لک تکاملنی او زون
او زادی به قل ایتدی . بو کنج بزم کنجلر مزک کچیدیکی بوتون
فرنک سنوبولیست‌لرینه ، ناتورالیست‌لرینه حیرا‌لاق دوریخی پکرمش .
شیدی فرانسز ادبیات‌لرین شدله بزکین . روس ادبیات‌لر
دکر لرینی حالی بر آشنا‌لله ، سیلیور . اسلام‌لاق فراته رغماً
بولغار شعرنده روس تأثیرنی ده قطعیاً ایست‌میور . نسامیله
بولغار‌لغه دونش . بورینای دیکلرکن طقی صوک تورک ادبیه
تکاملنی دیکلیورم صاندم ؛ صوفیه کتبخانه‌لرینک جامکانلرندم
شارل بودلرک ، ادغار پونک کوزل باصیلمش ترجمه‌لرینه

(١٠)

کورمشدم . بورینا سویاهدی که ادغاریوی سون بودله ربرست
بولغار کنجلری شیمدی چوق کریده قلانلر کی تلقی ایدیلیور؛
می ادبیات سوداسی بولغار کنجلری بوقدار حرارتله صارمش؛
صوفیه کتبخانه‌سی کوچوک و مک‌کوزل . شهرک الک معتمد
جاده‌سی اوزرنده یکی بربناده . زنکین دکل لاکن نام بولغارجه
دن بشقه فرانزجه ، آلمانجه ، روچجه ، انکایزجه حتی
تورکجه کتابلری وار . اداره‌سی طبی اوروبا کتبخانه‌لرینک که
قدرت منظم . زماننده آچیلیور ، زماننده قابایلر . اینچنده
یمن سریوچ . خارجده کتاب اعاره ایدیلر . شرق قسمتک
حافظ کتبی موسیو طودوروف تورکجه قونوشیور ، عرب مجده ده
بیلیور ، ایی برمسترق اولنجه حاضر لانیور . بکا کتبخانه‌ده
توردک اولدینم ایچون هر تورلو معاونتده هالک کوسترسیوردی .
شاعر بورینا ایله اشونغر افایا موزه‌سی کورمک کپنک .
یوکوجوک موزه‌ده بولغار عرقیک بوتون خصوصیتیاری
صالون صانون تشهر ایدیلش . قرمدکزدن وارداره ، طوندن
مریچجه قادار بوتون بولغار کویلولری ملی کسوه‌لریله کومه
کومه جامکانلره یرلشیدیرلش . ابتدائی چیفت آلتاری ، سلاحلر

(١١)

کویلرک قوماش ، آگاج و دمیر ایتلری حاصی بوتون بولغارلر
مکمل برتصنیفه کورولیور . بوکوزدۇ مکمل ازده
بولغارلرک علم و وطن عشقی تقدیر ایتمەك قابل دکل .
صوفیه دارالفنونك مختلف مدرسه بنالری ، ملی مطبعه ،
صنايع قیسەمکى هې عىنى ساحده . دارالفنون تطیل مئا
سېتىلە قابالىدی ، مدرسلری متفرق بىنالرده بولۇتیور . نام و
نشانى قالمایان تورك مزاوارلۇقى يىنده محشىم بىردارالفنون بىناسى
پاپىلەق اوزدىكىن بوده حرب يۈزىندىن قىلىش . شهرک کوچىک
عدايدىلەن میدانىتىمېكى كېلىپ بىكەملىور . آرى بازى دوس معمازىستىن
ملهم بىراجىبوھ او كىدە يالدىزلى بىرچان قولەسی آرقەدەينه يالدىزلى اصل
تىبە بوقەلرک يالدىزى صوفیه جوارىتىك هەر طرقدىن پازىل پازىل صىرىتىملىور .
بۈكىلەپى ياندىن کورۇنچە حرکەت ایتىش معظم بىلۇق مۇتىف
ظن ايدرسىكىز . هەرياندىن جەلە قاپىلەری وار . ھېستك اوزىنده
يىکى موزايىقىدىن اعنە دىمىلى . اچىرى ، طېشى دىمىلى بى
اور تودوقىن عبادتىخانەسی يىکى مى يىکى ، مەنځى مەزىن ، صىرىتىقا ئى .
صىرىتىقا ئى . دوس بىلغار بارىشىقلۇقى سىاسى بىر محصەسی او لارق
يىنا ايدىلش . اسى دەمۇسقۇ ئاغڭى مقدس جادى نەوسكى يە مضاف

(۱۲)

لکن روس - بلغار پاریشیقلقى دائئماً سو^و طالعه نتیجه تندیسی
ایچون بوکایساده پاپیلر پاپیلملاز، بولغارستان صوك حربه کیرمش
روس علیهداری اولان حرب حکومتی ده اسمی دیکشیدیرمش هـ.
بولغار الفاسنگ موجدلری اولان کیریل ومه تودک اسمی ورمش.
بوکونکی حکومت ده تکرار اسکی اسمی اعاده اینش . لـاـکـنـ
کـلـیـسـهـ بـومـوشـ . اـیـجـهـ آـیـنـ اـجـراـ اـیدـیـلـیـورـ ، چـونـکـهـ هـنـزـ
قدیس ایدیله مش . اوـرـتوـقـسـ روـیـهـ تـکـرـارـ تـشـکـلـ اـیدـرـهـ اوـ
زـمانـ روـیـهـ دـنـ هـیـثـتـ کـلـهـ رـکـ بـولـغاـرـ اوـرـتـوـدـوـقـسـ کـلـیـسـهـ سـیـاهـ.
برـلـکـدـهـ تـقـدـیـسـ اـیدـمـجـکـ وـآـجـیـهـ حـقـ . اـیـجـنـیـ روـسـ وـچـهـ.
رسـامـلـرـیـ بـرـجـوـقـ اـعـزـهـ رـسـمـلـرـیـ وـدـیـیـ حـمـهـ لـهـ دـوـنـاـشـلـرـ .
حـرـاـهـ طـوـغـرـ وـصـاغـدـهـ قـرـالـ وـقـرـالـیـچـهـنـکـ بـرـخـنـکـاـهـ قـوـرـوـلوـ
طـورـوـیـورـ . بـوـتـخـنـکـاـهـ اـیـچـهـنـدـهـ دـهـ فـرـدـیـنـاـنـدـهـ صـوـكـ
قرـالـیـجـهـنـکـ ، اـسـکـیـ بـولـغاـرـ قـرـالـرـیـنـکـ قـیـاقـنـدـهـ ، مـوزـ اـیـقـدـنـ.
برـدـ رـسـیـ کـوـرـوـیـورـ .

(۱۳)

کـلـیـسـهـ مـنـ وـارـ !ـ دـیـوـرـلـمـشـ . وـاقـعـ جـسـیـ بـرـأـرـ . وـبـطـوـشـ
طـاغـنـدـنـ باـقـیـلـیـفـنـیـ زـمـانـ بـوـتـونـ شـہـرـ سـیـلـیـورـ ، يـالـکـزـ بـوـ بـناـ
کـوـرـوـیـورـ .
بـوـبـوـکـ کـلـیـسـهـنـکـ قـارـشـیـنـدـهـ قـدـیـمـ قـالـهـ دـیـکـرـ بـرـکـلـیـسـاـ وـارـکـهـ
آـنـارـ عـتـیـقـهـ مـتـخـصـصـیـ بـولـغاـرـ بـنـاسـنـیـ رـوـمـاـیـهـ قـادـارـ نـیـقـارـ .
سـیـوـرـلـوـ . بـوـمـبـدـدـهـ بـرـبـتـ بـرـسـتـ مـعـدـیـ دـکـلـیـسـیـاـ هـرـ حـالـهـ
ایـلـکـ کـلـیـسـالـرـدـنـ بـرـیـشـ ، صـوـکـرـهـ جـامـعـ اوـلـیـشـ ، بـشـ عـصـرـ
صـوـکـرـهـ تـکـرـارـ کـلـیـسـهـیـ جـوـرـیـلـیـشـ . بـرـشـهـدـهـ یـکـیـلـکـدـنـ بـوـلـانـ
کـوـزـلـوـ بـوـنـکـ کـیـ اـسـکـیـ درـتـ دـیـوـارـ کـوـرـوـنـجـهـ حـظـوظـ اوـلـیـورـ .
اـسـکـیـ صـوـفـیـهـیـ خـاطـرـلـاـمـانـ بـرـ فـاجـ اـسـکـیـ اوـ کـوـرـهـیـلـمـکـ
ایـچـونـ حـلـهـ اـیـچـلـرـمـدـهـ دـوـلاـشـقـ لـازـمـ . بـرـ قـرـقـسـکـزـ جـامـعـزـ
دنـ ، جـامـعـ اوـلـارـقـ بـرـبـاتـاـ باـشـیـ جـامـیـ قـالـیـشـ ، اوـدهـ بـیـقـلـمـقـ
اوـزـرـهـ اـیـکـنـ بـرـ طـرـقـدـنـ فـرـدـیـنـاـنـدـهـ مـسـاعـدـهـیـ ، بـرـ طـرـفـدـنـ دـهـ
کـزـیـدـهـ سـفـیرـمـزـ قـتـحـ بـکـ هـمـیـلـهـ قـوـرـتـولـیـشـ ، صـوـفـیـهـنـکـ بـیـشـ
عـصـرـلـقـ مـلـهـانـلـفـنـنـ بـالـکـزـ بـوـحـرـابـ وـبـوـمـبـرـ قـالـیـشـ . سـرـاـیـهـ
یـاقـنـ مـحـمـودـپـاشـاـ جـامـیـ مـوـزـمـاـلـیـشـ . اوـنـیـ دـهـ بـرـاـوتـلـ قـوـمـانـیـسـیـ
قـالـدـیـرـوـبـ یـرـیـنـهـ بـوـبـوـکـ بـرـاـوتـلـ قـوـرـمـقـ اـیـسـتـیـوـرـ . اـسـکـیـلـکـلـرـکـ
حـدـکـرـیـخـیـ تـقـدـیرـ اـیدـمـنـ یـکـ بـولـغاـرـ مـهـارـلـیـ مـانـعـ اوـلـیـورـلـمـشـ ،

(۱۴)

دیدیلر . شهرک کنارنده قره جامعی ایلک بولغار سیاسیلرندن فار
ولوف کلیسیه چو رمتش . کندی قبری ده اوراده . لا کن .
بوجامع تجدید ایدیلیر کن مساريجه ده کلیسے قیلیغه صوق و ملش .
بالکتر دیوارلرنده طوغانه نک دیرمی جامع اولدیغینی حسن
ایتدیریسور . فارشیدنہ او زون زمان جسخانه او له وق قوللا
نیلان مدرسه نک دیواری توڑک کاری کدرلریله کوزه .
چارپیور .

باناباشی ، اسکی کونلرده ، ملک احمد پاشا روم ایلی بکلریکن .
قوسی خلقدن اولیا چلینک صوبه کیدیکی ، قبهه لرینک پیکن .
سنه نار کله ایجیدیکی ، «جان صحبتلری» ، ایتدیکی بو کو زمل
فابیجه شیمدى یرنده دکل . او کو زل فابیجه که هر دین منسوب
جماعتلر ایجون آیری آیری حامدی وارمش . او فابیجه که
ایکی بوزنه اول فادینلر قسمنده بزکون سخیره نک کوزه لرکنی ،
مونتاکر ، ایجنه بیتالان توڑک فادینلرینک کوزه لرکنی ،
را بحملی ، شربتلى ، عنبرلى ، تشریفاتلى حمام عالمرینی اکلا تمقاه .
بیتره میور . بو کو زل فابیجه یر مده دکل . او نک یرنده بالعکس .
بر شهر با غچه سی ، بوباغچه نک جبهه سندده کنیش ، یکی .
فابریقه اکی با جالری توتن بر حام بناسی وار . مراد خداوند کارک

(۱۵)

چا پیسی اولان فابیجه نملدن بیقلمش . بو تخریبک تاریخچه سفی
ده سویا بدیلر ، نقادار غریب ! مراد خداوند کار تو روکلرینک
فابیجه یه یاشدیر دکلری بیو بیو کسمه طاشلری قازما قوبا
راماشن ، دینامیت آتمامش . الا نهایت بیک کوچکله آنحق
کوچوک پارچه لر حائله امحا ایدیله بیلمش . یکی حامک مهند
سیلری صوبی یکی بحر الره جو رمکه جائیشیدن سو معدنی
خاصه سی غائب ایتمش . شیمدى ما کنه لرله . ایصیتیلان صوده
بیتالانیلور .

حامک اسکی تو روک فابیجه نمده اولدینی کی هر کسک
کیدیکی بیوک حوضلری وار . روسل استیلا ایتدکلری زمان
بولغارلری بوحوضلره آنان دو غمه حیرچیلاق کیرمکه آلیشد
یر مثمار . او زمانلر قادین ارکک روس اصولی ، بولیه کیرایمورمش .
لکن عرقجه تو رانلی ، مراججه شرقی اولان بولغارلرک
معدنی بوقدر حریتی قالمیراما دینی ایجون صوکره لری قادینلر
قسى ارککلر قسمنده آیریلش . حامک بر کشیک خصوصی
لوچلرندده تیزیز لر صوبه کیریسور . بو تون صوفیه نک یکانه حمامی
بو . او نک چون ده هر کون ما حشو الله فال بالق اولیور .

(۱۶)

حامک قارشیسند بوتون صوفیه نک « خرج قابانی » اولان
یک « هال » کورولیور . بویوک ، کوزمل ، تمیز بریانی ؟ صوفیه
تواله سنی بو قاباندن تدارک ایدیسور ..
بوراده طاووق جیلچ تجارتیه مشغول اولان تمیز کزیده
و وطنپور وطنداشد من دن جا وید بلکه کزندم . قابانک آتشنده
غایت صحی خرج ده بولری بردہ بوز فایر یقمنی اولان کنیش بر
محزن وار . بومؤسسه صوفیه شهر امامته مال قارون قادر
واردات کتیریسور مشن .

(۱۷)

درام اوینایور ؟ ملی تیاترو نک بردہ قومدی قولی وارکه بتن
بولغارلر ئەندىنلىرىنک الاخوش حصله سی کې نجاندن سوبیورلر .
ملی تیاترو دن باستا اوپەرت ، قومدیلری ده هر کيجه اویون
ویریورلر ، کوجوك بولغارستانی شهر شهر دولاشیورلر .
صوبرانیه يه کىتم . بولغارلری تورك ادارە سندن و آزاد
ایدن چار ، ایکنجى آلنگاندرا دیكىلەن آبده يله قارشى قارشى يه
ھيل بر مجلس بناسى . او كون ، اوروپا ياخترىتە ساختىن
یکى دونن باش و كيل استانبولىسى سوز سوپىلە جىكى . صوراتىه
نم اطرافى قالابالىق . قاپىلرده زاندارمه لور سامع عھللرینه كىرم .
چك خلقىدە ، صيقى بر معاینتە يله ، سلاح آرایورلر ، ايچرى يه
اویله براقيورلر . اسکى جىمە مبعوثى طۇنەنک الاڭ تمىز و کزىدە
تۈركىلەندىن ذەنى اقتدىنىڭ اھتامىلە کوزمل بىرىرە يىلشىدە . مجلس
صالونى بىپارلىتو صالونىن بىكزى سور . جىبه دە قرالفك تختى .
اولان يالدىزلى برقۇلۇق ، كويما باختىلە نكھبان اوایور .
بر قدمە آشاغىدە دئىس موقۇى ، دها آشاغىدە ناظرلرک قو -
لۇقلۇرى صيرالاتمىش . صو كە فرانسز اصولى ، مبعوث صيرالرى
صاغىدىن صولە موافقىتىن مخالفتە طوغۇر و كىدىسور . صاغىدىن

(۱۸)

- اوره خطه قدر جقتحي فرقه سنك مبعونلری . بـ چـونـغـىـ سـيـولـىـ
ـ لـكـنـ بـسـيـطـ كـيـنـشـ ، بـرـقـبـىـ دـهـ تـامـ كـوـيلـوـ يـاقـنـدـهـ ، صـارـىـ
ـ بـوـطـورـلوـ ، كـيـنـسـ مـورـ قـوشـاقـلىـ ، صـارـىـ جـيـكـلـىـ اـنـسـانـلـرـ . يـوـ
ـ فـرقـهـ بـرـفـقـهـ دـكـلـ ، عـادـتـاـ بـرـ طـرـحـتـ ، بـرـارـدـوـ ، باـشـلـ باـشـهـ
ـ بـرـقـوتـ ، بـولـغـارـسـانـىـ اوـيـلـهـ نـمـسـهـ مـشـ كـهـ كـنـدـنـ غـيرـىـ فـرقـهـ لـرىـ
ـ طـفـىـ صـايـورـ ؟ بـجـلـسـهـ اوـطـورـوـشـنـدـهـ ، كـزـيـشـنـدـهـ ، سـوـيـلـهـ يـشـنـدـهـ
ـ اوـغـرـورـ ، اوـ نـحـكـمـ ، اوـ طـورـ وـارـ . حـكـومـتـ فـرقـهـ سـنـكـ يـيـتـيـكـىـ
ـ خـطـلـنـدـ صـوـكـهـ صـوـلـهـ طـوـغـرـ وـ بـرـ فـرقـهـ لـرـ كـوـمـهـ سـيـاشـيـورـ :
ـ دـمـعـوـقـرـاتـ ، نـازـوـدـنـاقـ ، روـسـيـرـسـتـ ، رـادـيـقـالـ دـهـ يـيلـمـ كـيـلـ؟
ـ فـرقـهـ لـرـ كـوـمـهـ دـيـسـورـمـ ، جـونـكـهـ درـشتـ استـانـبـولـىـسـكـىـ طـوبـهـ
ـ بـرـدنـ دـقـضـاـبـلاـ عـامـلـرـىـ ، دـيـسـورـ . بـولـغـارـسـانـىـ تـائـسـىـ كـونـدـنـ
ـ صـوـكـ فـلاـكـتـهـ قـادـارـ اـدارـهـ اـيـشـ . بـونـكـجـونـ يـيـكـلـ طـوبـهـ بـرـدنـ
ـ عـيـنـيـ صـفـتـيـ وـيـسـورـلـ . وـاقـعـاـحـاـلـ وـطـورـلـوـيـنـهـ باـقـيـلـجـهـ ، جـيـكـيـهـ دـكـنـ
ـ يـيـشـمـهـ سـيـاسـىـ آـوـوقـاتـ ، باـنـكـرـ ، باـرـادـ صـاحـبـىـ اوـلـدـقـلـرىـ
ـ آـكـلاـشـلـيـورـ . شـاجـلـرىـ ، صـقاـلـلـرىـ ، اـوـابـلـرىـ ، حـرـكـتـلـرـىـ
ـ : اـقـدـيـدـنـ اوـلـدـقـلـرىـنـهـ شـاهـدـ . فـقـطـ كـنـدـيـنـيـ باـشـلـيـجـهـ مـسـتـحـمـلـ وـ
ـ بـيـنـاءـ عـلـيـهـ بـولـغـارـ طـوـرـاـعـنـكـ اوـزـعـنـصـرـىـ صـاـيـانـ چـيـشـجـيلـلـهـ بـونـلـرـ

(۱۹)

ـ اـرـاسـتـهـ بـراـوـجـورـوـمـ وـارـ . بـونـرـدنـ صـوـكـهـ تـامـيـلـهـ صـوـلـهـ .
ـ قـوـموـنـيـسـتـ فـرقـهـ كـوـرـوـنـيـورـ . قـيـاقـتـجـهـ ، ذـهـبـتـجـهـ جـرـكـتـجـهـ .
ـ هـبـسـنـدـ آـيـرـىـ بـرـ كـوـمـهـ اوـتـوزـبـشـ مـبـعـوثـ . اـيـچـلـرـنـدـهـ بـرـدهـ فـسـلـهـ .
ـ وـارـ : دـلـىـ اوـرـمـانـكـ اـيـانـىـ ، تـمـىـزـ وـجـسـورـ مـبـعـونـىـ حـسـنـىـ فـؤـادـ .
ـ بـلـغـارـلـعـنـكـ قـرـقـ اوـجـنـهـ اـكـفـرـقـهـ وـسـيـاسـتـ ماـجـرـالـرـىـ دـيـكـلـرـسـكـرـ .
ـ بـرـ يـيـلانـ حـكـاـيـهـ سـىـ دـيـكـلـرـ كـبـىـ بـوـنـالـىـسـكـرـ . فـرـنـكـجـهـ دـهـ بـالـقـانـ
ـ لـفـظـهـ وـوـلـقـانـ مـعـانـىـ وـيـرـمـنـ بـوـ سـيـاسـىـ مـاـجـرـالـرـ حـدـ دـاـشـنـهـ .
ـ غـاـيـتـ بـسـيـصـدـرـ . جـارـ بـوـ مـلـكـتـىـ آـزـادـ اـيـتـيـكـىـ كـوـنـرـدـهـ . هـمـنـ بـرـ
ـ بـلـغـارـ مـاـيـپـرـوـرـلـكـىـ ، اـسـقـلـالـ فـكـرـىـ اوـيـانـىـ . تـقـلـ اـيـدـيـسـورـلـكـ .
ـ دـهـ اوـزـمـانـ بـلـغـارـ حـرـقـنـىـ تـسـعـدـ اـيـمـكـ اـيـجـونـ توـتـبـ اـيـدـيـلـشـ بـرـ
ـ ضـيـاقـتـهـ قـابـاـ بـرـ بـلـغـارـ بـوـيـ سـوـزـهـ اـشـ ، روـسـلـرـ يـوـزـيـنـهـ : «ـ
ـ بـزـىـ تـورـكـارـدـنـ قـورـتـارـدـيـكـزـ تـشـكـرـ اـيـدـهـ رـزـ . لاـكـينـ سـزـلـدـنـ .
ـ كـيمـ قـورـتـارـهـ جـاقـ ؟ بـوـسـوـزـيـهـ اـسـتـابـولـوـفـكـ طـهـ وـرـ
ـ اـيـدـهـ جـكـنـىـ خـبـرـ وـرـمـشـ كـبـىـ . بـولـغـارـسـانـكـ ، يـتـونـ بـالـقـانـلـرـكـ »ـ .
ـ حـتـىـ شـرـقـكـ بـوـصـوـنـالـلـىـ سـهـدـهـ يـيـشـدـيـرـدـيـكـىـ اـكـ بـيـوـكـ دـولـتـ .
ـ آـدـمـىـ حـقـقـ اـسـتـابـولـوـفـشـ ، بـوـكـونـ آـرـقـ بـوـرـ حـقـيـقـتـدـرـ . يـارـبـ!ـ .
ـ اـسـتـابـولـوـفـ بـالـقـانـلـرـكـ بـولـغـارـ ضـرـرـيـتـهـ بـوـكـونـ آـلـهـجـنـىـ شـكـلـىـ .
ـ تـهـيـامـانـ بـرـدـكـاـ اـيـلـهـ اـدـرـاـكـ اـيـشـ . بـولـغـارـلـرـىـ بـرـ طـرـفـدـنـ رـوـسـهـ
ـ يـوـيـونـدـ وـغـدـنـ قـورـتـارـهـ رـقـ بـرـ طـرـفـدـنـ بـسـتوـنـ دـوـبـرـ بـچـهـ دـهـ ، مـاـ كـدـوـنـيـادـمـ

(٢٠)

و ترا کياده حاكم عنصر حاله قويىنى نصل دوشونىش . بو كونىكى يارىم بولغارلىق اوتك ائرىدر . استانبولوف هم روس تائينىن آزاده يالكىز بولغاراولىق ، همده رقيب قارداشى صربستانه ، وارقى دشمن يونانه قارشى البيوك بالقان دواتي اولايلىك ايچون عىئانلى اىپراطورلاغه استاد ايڭى اقتومنى وضع ايتش استقلالك صرف لفظى لىتلرىنى برطرف ايدەرە بولغارستان اياقت ممتازه سنى تورك پادشاهنىڭ بولغايت تابعىسى ، بو كوسىرىش سايەندىدە بتون روما يايىدە بولغار عنصرىي حاكم عنصر حاله قويىنى طاسارلامش . يالكىز كىدىلە بىتقوف كېي بر قاج صادق ارقاداشنىڭ آكلادىنى يوقور تازىجە سياستىدە . نەقادار ايلرى يە كىتدىيكتە بىر مثال : بودىس باۋەندىغ ، روس زورىلە بولغار تختىنى بىشامىدە . استانبولوف سەنلەرنىڭ صوکره بولغار تختىنى بىزامزد آرامق تزومى حاصل ، اولدىنى زمان طوبلانان مەلەمەدە بىر جوق ئامزىدارك اسىنى كېمەش صىرا استانبولوفلە ئەرالىيە كاشىجە استانبولوف دېيش كە : يىن بولغار تختىنى تامزد اولەرق سلطان عبدالحىدى ئانىي كوسىرىيورم ، ذاتادە متۈمىز دېڭى ؟ او حكىدار من اولورسە مەكدونيا و ترا كىما ايچون قان دو كە منە حاجت قىلماز ؟ همده شايد بىر صىرب و يۇنان اهانتە او غىر راسق

(٢١)

يانزىھ تورك اردوسنى بولورز ! » پىك جرأتكارانه و غرب كورون بورايمه قارشو جواب ويرنلى اولاش و دېمىشلەركە : « سلطان عبدالحىدى ، عىنى زماندە بولغار پىنى اولورسە صوراپانىي كىناد ايڭىكە كىرىمى ؟ كىرىسە ياشندە فس اولهرق نصل كىلىر ؟ » استانبولوف ئىس مسلەمنى دە حل اىتمىش بولغازارلىك ملى سرپوشى اوزان قاپىغاڭ ذاتا توركىرە مخصوص بىرىش پوش اولمىغانى او كە سورمىش بلەك تورك پادشاهى بىر كونىك مراسىم ايچون بوقدر فداكارلەق قاتلانيڭ صانىش !

استانبولوفك استغافىسىن وصوکره او لمملوک اك فېيىي او لان او لومندىن صوکره فەرىتىندە ئام عكى سياست يوانى طوپاش . باقانلىرىن توركىرى ، صىرىپلىرى يۇنالىلىرى زۇولە چىقارماق ايچون ھالسبۇرغ سياستە دام او لمىش ؟ بوسياستك تېجىھىنى ھې بىلەيورز ؟ واقعا بىر كور سياست يۈزىنەن توركىر دوما يىلدىن چىقىدى ، لاكىن فەرىتىندە تاجىنى تختى ئائىپ اىتدى ، آرقەندىدە اسىنى بتون ماتى طرقىدىن لەغىھ آندرىيىور ؛ بولغارستان هم كوجولدى ، همده ايچىندەن چىقلماز بىر دىرىمنكە ئىجىھ كىردى ؟ شىمىدى بولغارلىر استانبولوفى خاطرلايدولرى ؟

(۲۲)

تودکلره‌ده محبتلری حدودسز.
استانبولو فدن صوک فلاکه قادار بون فرقه‌لر معناسزدر،
بلغارستانی فردیناند دیله‌دیکی کبی اذاره ایدره داخلى، خارجى
سیاست فردیناندڭ ائندە او يو تجاقدىز. شىمدى ده اوئىچىزىنده
استانبولايىكى بولۇنىزور.

صۈرپىيە ده بولۇندىغى كون استانبولايىكى سوز سوپىلە جىك
سیاست خازجىاسىنى، ساھىتك تايىچەسىنى شرح ايدەجىكدى.
جاسەدىن بىر قاچ دقىقە اوېڭىچى مەجلە كىردى. بۇتون كوزلار اوکا
متوجه. ايىرى يارى يايىغى چەزىلى، لەن سوپىلى. انسان
يۈزىنە باقىنجى: « ايىشى بىو آدم بلغارىدە. » دىبىور مجلسە، بى
قۇماندان آلايىن باقازىكى باقىور؟ قىدىسىز و قوتلى. سوزە باشلادى
لاابالى قۇنوشىور. او كىسۇرىدىكى اىچۇن كرسىدە اوكتە بىر قىدح
چائى دە قويىدىلر.

(۲۳)

بۇ قاين لامى « كەڭل پاشا » اسمى ايشىدىلىزور. بى كەمى سومەن
يوق. بۇتون كوزر تۈركلەر كەڭل پاشامىڭ قانىندىن و دىشىدىن اولەقلەرى
اىچۇن، محبتلە باقىورلار. اـ استانبولايىكى نەطقىنىڭ بى پارچەسىنە كەڭل
پاشا اىلە مناسبىتى دە حەكومەتى تېرىمەيدىسىوردىش صوکە دىكىر
مەختۇرە كىرىدى. بۇ دەمۇردىن آدام غایت شاقىچى، خوش، طاتلى
بعضاً بى كەمى سەلە قومۇنىستارى يىلە كوللۇرە بىلىزور. نەطقىرىنىڭ
ترجمەلىنى فرانزىزچە دە قودە بلغارى « دە او قويىورم. بلغار
خطابىتى نە قدار درشت و ئۆظام ئاربى! معارضىك بىرى بىرى حىتنە
قوالانەقلەرى لىان نە قدر زەھىلى. بلغارتىپا بولۇتىچىچى، غایت
حرىصى. بىزدىن الىدىنى بش يۈز سەنك آلاستىقىت دە بۇ عنصرى
أللە طۇتۇماز بىر قاپلان ايتىش. اىيلك باقىشىدە كورۇندىكى قاداد
بىسپىت دكىل مضرىنى بىك اىي صاقلامەسىنى يىلىزور. دوستنە فارشى
جانە ياقىن قورناز، دىشانىنە فارشى جانە قىنسى يە ئالم و اوستاد
سیاست او يۈنلەرنىدە غایت هەزلى. مقتول تاكىف سیاسى بلغاڑىڭ اك
مكمل بىر تۈنۈنە سىيش. انتخابات ذورلۇندە هە كىتىدىكى كويىدە
ھەن غلبە ايدىن بى ناظرە خوش بى قىرمەسى نىقل ايتىدىلر. تاكىف
انتخاباتىدە بى كۆرە كىتمەش، نەطقە باشلاماش، كۆپلىلىزە نە قابىلسە

(٢٤)

طانلى بىلسانىه وعد ايجش . «بىز اقتدارە كچرسەك بکويىكىزە يىكى كىسە يابېجىز ، مەكتىلى يابېجىز ، ئەمير يولى يابېجىز ، كۆپرى يابېجىز !» دىرىكىن كۆپۈلۈردىن بىرى: «امامىزىم كويىدە نەھر يوق كە !» دىسە باغىرمىش . «قاڭىف «بىز نەھرە يابېجىز !» دىبى نەطقە دوام ايجش .

اڭىزىيە سىاسىلىرى مظلۇرۇۋەلۈمىز ، بومبا و يچاق اوپۇنىيە
صىخىدىن جىكىلىن بوماڭىتىك خاتى آزىچىق بىرىشىن اطرافىندا
مەحد كورۇنىور : شاعر ايان وازوف . المىستە دىنلىرى بولغارلىقى
طۇمۇزىندىن تىيرمىزى بىرىنە قادار بىتون مىلىكلىرىلە تغىنى ايدەن
بواختىار شاعرى ، آقشام اوستلەرى صوقيەتكى طوقاتىليانى اولان
«پاتاڭ» قەھەمىتىك تاراجىسىدە او طورور كورۇيورم - او كىدىن
آقان بوخاڭ اوكا خاڭتە باقار كېي باقۇپ كېھۈزىدى ؟ او خلقى ر
حوارى كۆزلىلە سوزۇيوردى . بىتون حىائىسىدە مىلىتىك بروپەتۇر
ھوغوسى او لىغە او زەنەش اولان بوناشارك ترجمە ايدىلەنەتلىپ
پارچەلىنى او قودم ، هېچ سومەندىم بىكار دىنكىنچى سولوق بىرلىكىسى
كورۇندى ، لاكن او زى اعتبارىلە بلغامى بلغار . زىارتىنە كېتىمەمى
تىكىيف ئىستىدىل ؟ «بىشىرى سونكۈدە» عنوانلى پارچەسى كوردىكىم

(٢٥)

مايمچون كودمەك اىستەمدەم . بن او را دەيىن آنى بىر او ئومەم
أولدى . درحال شهرك سوقاڭلىرى سياھلەر بوردىنى . حكومت
رسىمى ما تام اعلان ايتىدى . بىتون بولغارستان شەرلىزىدە ، قەبە
ئۇزىدە ، كويىلەرنىدە چانلىرى چالىنیور . پىجرەلەرنىدە سياھ بايراقلىرى ، ما تام
قورىدەلەلىرى صارقىور ، حدودىسىز بىر ناتام هەفتىمى . مەلکىتىدە نە
قادار مۇسە وارسە دىوارلە ما تام دعوئىلەرى يابىشىرىمىش ، بىتون
غۇزەلەر وازو فەلە دەلو . نەيات جىازەتك قالقىجىنى كون كىلدى .
بىتون شەر قاپالى تىصىن سىن يوق . تابوتىك كېھىجى يوللارك
كوشەسىدە بىر سياھ ستون واوكىلەرنىدە كونلۇك يانىور . قىرالدىن
كويىلۇرە قادار بىتون بولغارلىق آياقىدە . جىازە قالقىدى . بىتون
كلىسا لەردىن فاصلەلى چالان چانلىرى سىلىرى و آغىز جىازە هوالىلە
صوقيەتك ايجى محلەلەرنىدەن كىچىدى . او كەدە بىنەز تو كىنەز بىر مەكتىلى
قاڭلەسى . صوکە بولغار كلىسا سىن بلەرى اىكى قات - او لىشى
صىرمەلەرە مستغرق اختيار مەتمەپولىدەرنىن كىنج پوپۇرىنە قادار
دو جانى بىر آلاي : تابوت بىراپتىرا طور تابوتى قادار ئەنطەلى ؟ آرقەسىدە
بىتون ئاظەرلەر ، مەعونلار ئايلىرى كلىنلەر ، دەھا صوکە مەكتىلى ،
ما كەدونىيا اختىلاجلىرى ، دەھا صايە مېھىم بىرخىسر . هوا قاڭ

مصیت برياغمور ياغیور، ايلیکلرینه قادر ايصالانش بوجمهورك
او مورنده دکل.

وازو في شهرك كويكىنه بیوڭ قاتىدرالىك قارشىسىنده كى
ميدانه كومدىلىر؟ مزارىندىدە شىمىي بیوڭ بىقىدىل يانسۇر.
آما سارت نەفجىع جلوه لارك واردۇ! او كون جنازىدە طېيى
بالاضطرار، وازو فىك منقورى توركىرىكىدە هيئتلرى واردى:
بن او فىلى قافلە يە حزنىله باقاركىن، ئاقفل توركىز مىزدىن بىي:
بىزدە يازىق كە بىوڭ ياشاعر يېشىمەدى!». دىدى. فضولى
يى، باقىنى، نىدىمى، غالىنى، حامدى وازو فىك كورە بىوهيمالا
تېلىرىنى دوشۇندىم او توركى يۈزىنە باقدم، صوصىم، جەھات
كۆزىمە اسارتىدىن بىكقات فجىع كورۇندى. مع ما فيه بى تورك
حقى واردى؟ بىزىم او بىوڭ كىت شاعىر لەرنى او كا كورە بىر دەمىايدىلىر،
بى باشقە لسان تكلم ايمىتدىلىر، بى طاغىلە كورە بى اووا اولان
وازو فى شعرلىنى كويلىلۇر، جوباتلەرە مەقرىلۇر سوپاھەشىن، وازو فى
بى كۆزىمە منىقىلە يالكىز بى مكىلەر دکل فردوسى يەدە ئىشىھەست
قاڭىدر.

صوقىھىك اىچىغانچەلرى بىك كوتۇ، جان سىقىجي، بىر دە مشھور

بورىس باغچەسى وار بىز اسى مزارلەقلەمىزك يىنده بىك زىيادە
اعتىا ايلە يىتىشىرى يەش بى باغچە، برقاج دفعە كىدىنچە او دە نظر دە
ايلەك ئائىنرىنى غائب ايدىمۇر، ياكاولىك كورۇندى ئەتارىخى اولمايان
بى شهرك جانى دە يوق بى يې كى شهرك باشلىجە قصورى بى
دە يولە دېشىلدە كە: « صوقىھە ئايكى كۆزىل شى وار بىزى،
صو، دېنگىرى ويطوش طاغى. حقىقە سوپىلەنە حق ويردىم ».
صوقىھىك صوبى بى رەخت اكسىرى. قارشىدىن ويطوش طاغى دە
چىركىن يېكىلەكىن بونالان كۆزىرە براز فرج ويرسىور.

شىمىدى صوقىھە كى شەپىدرخانە مزاڭ ايشلىرى كۆزەل و
ساكن بىر وطنپورلەك كوردىن كىزىدە مأمورلۇ مزاڭدا ناھىدېكەر
توركە كۆستەدىكى معاوتنىرى بىكادە بىذل ايتىدى. او نىكلە ويطوش
طاغىنە درا غالە ويس مناسىتىنە كېتىك، بى طاغ كونى كېرىدەك.
صوقىھە ياقين يەردىن كوكى آيجى بى بوراسى وار دېنگى جوار
كۆزىل بىك سىقىتىلى. شىمىدى « قىنازوو » دىيان بىلى اقدىتىك
مىسىزەسى بى باد برواروش اولىش. بولغاربر استىلا دە بىلى اقدىتىك
در كاهىنى همن كىسایا جويرمىشلەر، ولى اللەك تېرسىنى دە يوق
ايتشىلەر. لاكن بىلى اقدى تېمىستىك بوزولدىنى كېچە پاپاسى چارىش

(۲۸)

کوتروم ایتمش . درحال مناری تکدار میدانه چیقارمشلو
اتورکلر رحتله آندیغی قومیسر من مرحوم علی فرج بلده
مناری درت کوتودیواراه جویرمیش . شیمدی اویله طوروپور
بخره سی ایسکدن کوتیور . بولغار کویلورینک بالی افندی به
اعتقادی وار .

بالی افندی مسیره منک آرقه سندن «غور نابانا» دیدکلری قاپلیجه سی
قاپلیجه يه کبديلیور؛ لامن صوفیه نک الا کوزل قاپلیجه سی
«بانکی» در، صوفیه دن بساعت او زاقده کوتوبتره نه
کیدیلوب کلینیور بیکی و چوق کوزمل بربنا . عمومی و خصوصی
حواله زلری یشیل وماوی جینیه دوشلی . صوده ایکن کندیکزی
برچینی رویاسنده یوز و یو وطن ایدزیکز . لامن بوراسی دمسیره
اوله زق پک محدود؟ بر موس کیمک کیده نلر صیقتیندن ایکیده
برده شهره اینکه محبور اویلورلر .

آرقاداشم بھجته قورو با غلامه کیتدا . تورچه اسمی بلغارجه
ده پایدار اولان بو با غلر کوزمللکنی اویلا چلی آکلا تھله بیتیمه
میور . شیمدی بو با غلر خقيقة قورو عنوانه ماصلاق اولاش
لش اون آغازلقلی بیراحامه ده کوی او رکستاری جالیور . آرقاداشم
بھجتك فرحلی ، کوزل ، ظرف مصاحبه لزینی دیکلر کن بو

(۲۹)

منقرض مسیره ده صفتلادم .

صوفیه دن انسان پک مجزون آیریلیور معودتنه فلبه یدوندیکم
زمان بونالان بر آمریقا قصبه سدن شعین بر تورک شهرینه کچم .
کی سوئندم؟ بواسکی شهر اویکی شهر دن هقادار کوزل ؟
تلکشم دونش کیدم .

یحیی کال